COMMISSION REGULATION (EEC) No 2306/78
of 29 September 1978
on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 (2), and in particular Article 6 (7), thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1768/77 of 25 July 1977, laying down general rules for the supply of milk fats under the 1977 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations (3), and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 830/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1978 food-aid programme to certain developing countries and to certain specialized bodies and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and certain recipient bodies (4) have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (5) ; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77 the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 5.
(4) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 6.
(5) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A	B	C
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis	(EEC) No 1768/77 (1977 programme)	(EEC) No 830/78 (1978 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1769/77	(EEC) No 831/78	
2. Beneficiary	Central African Empire	Unicef	Republic of Guinea Bissau
3. Country of destination		Zaïre	
4. Total quantity of the consignment (2)	150 tonnes	50 tonnes	175 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	Belgian	German
6. Origin of the butteroil (3)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and/or packaging (4)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté Economique Européenne à l'Empire Centrafricain / Destiné à la distribution gratuite'	'Butteroil / Don de la Communauté Economique Européenne / Action du Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (Unicef) / Matadi'	'Butteroil / Dom da Communidade Economica Europeia a Republica da Guinée-Bissau'
9. Delivery period	Loading as soon as possible by 15 October 1978 at the latest	Loading as soon as possible by 31 October at the latest	
10. Stage and place of delivery	Free at destination Bangui	Port of unloading Matadi (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Bissau (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	M. David Dacko, SACA, BP 1031 Bangui — Telex 5362 ECA, Bangui	Unicef BP 7248, Kinshasa pour compte du Département de Développement rural	Commissariado de Estado do Comercio e Artesanato — Caixa Postal 85 — Bissau
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply		Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders		—	

Consignment	D	E	F
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 831/78		
2. Beneficiary	Republic of Sao Tome and Principe	Jamaica	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment (2)	200 tonnes	100 tonnes	150 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Danish		
6. Origin of the butteroil (3)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and/or packaging (4)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	« Butteroil / Dom da Communidade Economica Europeia a Republica Democratica de São Tomé e Principe'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible by 31 October 1978 at the latest	Loading as soon as possible after 1 November 1978 and before 21 November 1978	Loading after 1 January 1979 and before 21 January 1979
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Sao Tome (deposited on the quay or on lighters)	Port of loading Antwerp or Sheerness	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	Monsieur le Directeur Fondo de Commercializacao CP 74 São Tomé		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	By mutual agreement	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 16 October 1978	

Consignment	G	H	I
1. Application of Council Regulations (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 831/78		
2. Beneficiary	Catholic Relief Service		
3. Country of destination (2)	Chile		
4. Total quantity of the consignment	140 tonnes	560 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Danish		
6. Origin of the butteroil (3)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and/or packaging (4)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Donacion de la Comunidad Economica Europea para Cathwel Chile / Destinado a la distribucion gratuita'		
9. Delivery period	Loading after 15 November 1978 and before 15 December 1978		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Coquimbo (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Valparaiso (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Talcahuano (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	See note (6)		
12. Procedure be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 16 October 1978		

Consignment	K	L	M
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 831/78		
2. Beneficiary	Catholic Relief Service		
3. Country of destination	Chile		
4. Total quantity of the consignment (2)	140 tonnes	560 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Danish		
6. Origin of the butteroil (3)	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and/or packaging (4)	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Donacion de la Comunidad Economica Europea para Cathwel Chile / Destinado à la distribucion gratuita'		
9. Delivery period	Loading after 15 December 1978 and before 15 January 1979		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Coquimbo (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Valparaiso (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Talcahuano (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	See note (6)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 16 October 1978		

Consignment	N	O	P
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 831/78		
2. Beneficiary	UNHCR		UNRWA
3. Country of destination	Zaire		West Bank / Gaza / / Sinai
4. Total quantity of the consignment [2]	60 tonnes	60 tonnes	210 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian		Dutch
6. Origin of the butteroil [3]	To manufacture from intervention butter		
7. Special characteristics and/or packaging [4]	In 5 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		See note [7]
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté Economique Européenne / Action UNHCR au Zaïre / à distribuer gratuitement'		'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees'
9. Delivery period	Urgency actions — Loading as soon as possible		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Boma (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Matadi (deposited on the quay or on lighters)	See note [8]
11. Representative of the beneficiary responsible for reception [5]	Programme UNHCR en faveur des réfugiés angolais au Zaïre BP 7248 Kinshasa [9]		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—		

Consignment	Q
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 831/78
2. Beneficiary 3. Country of destination	Hashemite Kingdom of Jordan
4. Total quantity of the consignment (2)	1 125 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the butteroil (3)	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and/or packaging (4)	In 20 kg boxes, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan / For free distribution'
9. Delivery period	Loading after 15 November 1978 and before 15 December 1978
10. Stage and place of delivery	Port of loading Antwerp
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5)	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry to the time limit for submission of tenders	12 noon on 16 October 1978

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) The tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(3) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities.*

(4) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.

(5) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(6) The tenderers may obtain the names and addresses of the Catholic Relief Service's representatives in Chile with Mr Ramming or with Mr Pruzensky, Catholic Relief Service, 11, rue de Cornavin, CH-1201 Genève, Tel. (022) 31.46.54, telex 23866 CRS — CH.

(7) Special packaging of the butteroil in bunged metal drums, coated inside with an alimentary varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 kg or 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.

(8) Port of unloading (deposited on the quay or on lighters) : Lattakie — Tartous, Beirut, Tripoli, at the choice of the tenderer in agreement with : Monsieur Paul Bertrand, Représentant de L'UNRWA, Palais des Nations, CH-1211 Genève, Tel. 34 60 11, telex 28.96.96 UNO — CH.

(9) Three copies of the 'bill of lading' should be sent directly to : Monsieur Von Arnim UNHCR, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10.